



Treaty Series No. 13 (1947)

## Exchange of Notes

between His Majesty's Government in the United Kingdom  
and the Government of Saudi Arabia

prolonging the Treaty of Jeddah of 20th May, 1927  
as modified by the Exchange of Notes  
of 3rd October, 1936

Mecca/Jeddah, 3rd October, 1943

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

ONE PENNY NET

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN  
THE UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF SAUDI  
ARABIA PROLONGING THE TREATY OF JEDDA OF 20TH MAY,  
1927,<sup>(1)</sup> AS MODIFIED BY THE EXCHANGE OF NOTES OF  
3RD OCTOBER, 1936.<sup>(2)</sup>

Mecca/Jedda, 3rd October, 1943

No. 1

Sheikh Yusuf Yasin to Mr. S. R. Jordan

Ministry of Foreign Affairs,  
Mecca, 4th Shawwal, 1362  
(3rd October, 1943)

(Translation)

Your Excellency,

ARTICLE 8 of the Treaty signed at Jedda on 18th Zul Qa'da, 1345, corresponding with 20th May, 1927, provided that the Treaty should come into force on the day of the exchange of ratifications (which was 17th September, 1927, corresponding with the 11th Rabi ul Awwal, 1346) and be binding during seven years from that date. In case neither of the High Contracting Parties should have given notice to the other six months before the expiration of the said period of seven years of his intention to terminate the Treaty, it was to remain in force until the expiration of six months from the date on which either of the parties should have given notice of termination to the other party. By an exchange of Notes of 3rd October, 1936, corresponding with the 17th Rajab, 1355, it was provided that the two Governments "have reciprocally agreed to abolish for a period of seven solar years from to-day's date their right to give six months' notice of their wish to terminate the said Treaty as provided for in Article 8 thereof." The period of seven years aforesaid terminates on 3rd October, 1943, corresponding with the 4th Shawwal, 1362, but both Governments desire to place their relations on a more stable basis. Consequently the Saudi Arabian Government propose that as from the 4th Shawwal, 1362, corresponding with 3rd October, 1943, the period during which the Treaty of Jedda shall be binding shall be as follows:—

The Treaty of Jedda concluded on 18th Zul Qa'da, 1345, corresponding with 20th May, 1927, between His Majesty the King of Saudi Arabia (the King of the Hejaz, Nejd and Dependencies) and His Majesty The King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, shall, as from the 4th Shawwal, 1362, corresponding with 3rd October, 1943, be automatically prolonged for successive periods of seven solar years unless either of the two High Contracting Parties shall have given notice to the other six months before the expiration of any of the said periods of seven solar years of his intention to modify or terminate the Treaty.

This Note, together with your Excellency's reply confirming that the Government of the United Kingdom accept this proposal, shall constitute a mutually binding agreement between our two Governments which shall come into force from to-day's date.

Please accept, &c.

YUSUF YASIN,  
Acting Minister for Foreign Affairs.

(1) "Treaty Series No. 25 (1927)," Cmd. 2951.

(2) "Treaty Series No. 10 (1937)," Cmd. 5380.

No. 2

*Mr. S. R. Jordan to Sheikh Yusuf Yasin**British Legation,**Jedda, 31st October, 1943*

Your Excellency,

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Note of the 4th Shawwal, 1362, corresponding with 3rd October, 1943, to the following effect:—

[As in the first two paragraphs of No. 1]

I have the honour to confirm that the Government of the United Kingdom accept this proposal and that this Note, together with your Excellency's Note, constitute a binding agreement between our two Governments which shall come into force from to-day's date.

I have, &amp;c.

S. R. JORDAN.

بإسما السعادة

بالنظر لان المادة الثامنة من معاهدة جدة الموقع عليها بجهة في ١٨ ذى القعدة سنة ١٣٤٥ الموافق ٢٠ مايو ١٩٢٧ تنص على أن يسرى مفعول تلك المعاهدة سبع سنوات من يوم تبادل وثائق الابرام (الذي كان في اليوم الحادى عشر من شهر ربيع الاول سنة ١٣٤٦ الموافق ١٧ سبتمبر ١٩٢٧) وانه ان لم يعلن أحد الفريقين المتعاقدين الفريق الاخر قبل انتهاء السنوات السبع بستة أشهر انهم يريدون ابطال المعاهدة تبقى نافذة ولا تعتبر باطله الا بعد مضي ستة أشهر من اليوم الذي يعلن فيه أحد الفريقين ابطالها للفريق الاخر .  
وبالنظر لانه جرى تبادل مذكرات بين الفريقين المتعاقدين بتاريخ ١٧ رجب ١٣٥٥ - الموافق ٣ أكتوبر ١٩٣٦ ألغى فيها كل فريق حقه لمدة سبع سنوات شمسية في اعطاء انذار للفريق الاخر لمدة ستة أشهر عن رغبته في انهاء المعاهدة المذكورة كما نص على ذلك في المادة الثامنة منها .

وبالنظر لان مدة السبع السنوات المذكورة تنتهى في ٣ أكتوبر ١٩٤٣ الموافق ٤ شوال -

١٣٦٢

وبالنظر لرغبة حكومتينا في وضع علاقاتهما على قواعد اشد ثبوتاً فان الحكومة العربية السعودية تقترح (انه من تاريخ ٤ شوال سنة ١٣٦٢ الموافق ٣ أكتوبر ١٩٤٣) اعتبار مدة سريان مفعول معاهدة جدة كما يأتى .

تعتبر معاهدة جدة المعقودة بين ملك المملكة العربية السعودية (ملك الحجاز ونجد وملحقاتها) وبين ملك بريطانيا العظمى وايرلندا والملكات البريطانية من وراء البحار وامبراطور الهند بتاريخ ١٨ ذى القعدة سنة ١٣٤٥ الموافق ٢٠ مايو سنة ١٩٢٧ نافذة - المفعول من تاريخ ٤ شوال سنة ١٣٦٢ الموافق ٣ أكتوبر سنة ١٩٤٣ سبع سنوات شمسية على التوالي وأذا لم يعلن أحد الفريقين الساميين المتعاقدين الفريق الاخر قبل انتهاء أى سابع من السنوات الشمسية المقبلة بستة أشهر رغبته في تعديلها أو إلغاؤها فأنها تتجدد بطبيعتها سبع سنوات شمسية أخرى وهكذا .

ان هذه المذكرة وجواب سعادتكس عليها بموافقة حكومة المملكة المتحدة البريطانية على ذلك يشكلان مع اتفاقنا ملزماً متقابلاً بين حكومتينا يكون سارى المفعول من تاريخ هذا -

اليوم

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

وزير الخارجية بالنيابة



حضرة صاحب السعادة المندوب فوق العادة

والوزير المفوض لحضرة صاحب الجلالة البريطانية المحترم

جدة